

**Betreff:** CSIV-B Ambassador Class Barcelona 15-17 Oct. 2010

**Von:** <hanspeter@hpwood.com>

**Datum:** 12.09.2011 17:49

**An:** "Hans Peter Vogelsanger" <hans@hpwood.com>



Tel: +34 93 203 10 08  
Móvil: +34 619 70 79 20  
Fax: +34 93 205 55 16  
E-mail: hanspeter@hpwood.com

-  
-  
**EINLADUNG / INVITATION / INVITACION**  
-  
-  
-

**SIEMPRE VALE LA PENA VISITAR BARCELONA – POR SU CONCURSO “AJA” Y SU INTERESANTE CIUDAD!!!!!!!**

**BARCELONA IST IMMER EINE REISE WERT – WEGEN SEINEM “AJA” TURNIER UND DER INTERESSANTEN UND VIBRIERENDEN STADT!!!!!!!**

**TOUJOURS ÇA VAUT LA PEINE DE VISITER BARCELONE – POUR SON CONCOURS “AJA” ET SA VILLE VIBRANTE!!!!!!!**

**IT IS ALWAYS WORTH TO VISIT BARCELONA – FOR THE “AJA” EVENT AND THE INTERESTING AND EXCITING CITY!!!!!!!**

-  
-  
Liebe Freunde,

Es fehlen nur noch wenige Wochen bis zum Ambassador Turnier auf dem Olympia-Platz in Barcelona und deshalb schicke ich Euch heute beiliegend Kopie vom Programm ( in 4 Sprachen) sowie ein Hotel-Reservierungsblatt und Ausschreibung.

**GANZ, GANZ WICHTIG!**

Barcelona ist im Herbst noch voll mit Touristen, Messen, Kongressen etc.!!!  
Deshalb muss ich alle Reiterfreunde bitten, mir das Hotel-Reservierungsblatt DRINGEND zurückzuschicken, voll ausgefüllt und vor allem mit Kredit Karte Nr. als Garantie. Das Blatt müsste bei mir eintreffen spätestens am 26. September.

Für weitere Fragen stehe ich gern zu Euerer Verfügung.

*Chers amis,*

*Ils manquent seulement quelques semaines pour le concours Ambassador sur le terrain olympique de Barcelone et c'est pourquoi je vous envoie ci-joint la copie du programme (en 4 langues ) ainsi qu'une feuille de réservation pour l'hôtel et avant-programme.*

**TRÈS, TRÈS IMPORTANT!**

*Barcelone a encore en automne beaucoup de touristes, des foires et des congrès etc. Pour cette raison je vous demande de me renvoyer la feuille de réservation dûment remplie, surtout avec le n° de la carte de crédit comme garantie. Je dois recevoir la feuille au plus tard le 26 Septembre.*

*Je reste à votre disposition pour toute information supplémentaire.*

Dear friends,

It's only a few weeks till our Ambassador event [on the Olympic ground](#) in Barcelona and therefore I send you enclosed the copy of the provisional program (in 4 languages) as well as a reservation sheet for the hotel [and schedule](#).

**VERY, VERY IMPORTANT!**

Barcelona is still in autumn full of tourists, of fairs and congresses. That's why I ask you to send me back the reservation sheet duly filled, with the credit card n° as a guarantee. I must receive this sheet latest on 26<sup>th</sup> September.

I remain at your disposal for any further information.

Hola amigos:

Faltan pocas semanas para el concurso AMBASSADORS en la pista olympica de Barcelona y por este motivo os envio adjunto el programa (en 4 idiomas) asi como una hoja de reservación para el Hotel y programa FEI.

P.f. devolverme dicha hoja antes del 26 de Septiembre!!!

Para cualquier aclaración no duden en contactarme.

Liebe Grüsse / Meilleures salutations / Best regards / saludos cordiales

HANS PETER VOGELSANGER

P.S.:Im Hotel Juan Carlos I können wir leider NICHT reservieren – Bitte DIREKT anschreiben unter: [www.agoda.es](http://www.agoda.es)

A l' Hotel Juan Carlos I nous ne pouvons plus réserver – s.v.p. contactez DIRECTEMENT par: [www.agoda.es](http://www.agoda.es)

At the Hotel Juan Carlos I we cannot reserve – please contact them directly through: [www.agoda.es](http://www.agoda.es)

Al Hotel Juan Carlos I no podemos reservar – p.f. contacten directamente por: [www.agoda.es](http://www.agoda.es)

— Anhänge: \_\_\_\_\_

# **PROVISORISCHES PROGRAMM**

## **CSIV-B Ambassador Class Barcelona**

**14. bis 16. Oktober 2011**

- Mittwoch 12. Okt.      - Ab 08.00Uhr Ankunft der Pferde  
(frühere Ankunft muss angefragt werden)
- Donnerstag 13. Okt.   - Vet. Inspektion 12.00-13.30 Uhr  
- Ab 18.00 Uhr Treff in der Reithallen-Bar zur Bezahlung der Nenngelder und Welcome Drink.  
- Abend zur freien Verfügung
- Freitag 14. Okt.      - Prüfung Nr. 1 Kleine Tour – Punktespringen mit Joker  
- Prüfung Nr. 2 – Grosse Tour - Punktespringen mit Joker  
  
- Prüfung Nr. 3 – Kl. Tour – 2 Phasen-Spezial  
- Prüfung Nr. 4 – Gr. Tour - 2 Phasen-Spezial  
- 18.00Uhr General Versammlung der AJA im Club Haus  
- Abend zur freien Verfügung
- Samstag 15. Okt.     – Prüfung Nr. 5 - Grosse Tour - Wertung A mit Stechen  
- Prüfung Nr. 6 - Kleine Tour – Wertung A mit Stechen  
- Prüfung Nr. 7 – Kl. und Gr. Tour – Ambassador Cup der Nationen  
2 gleiche Umgänge - Doppelte Punkte !!!  
- 20.00Uhr Aperitif und Abendessen für alle Teilnehmer, Begleiter und Freunde mit Preisverteilung des Ambassador Nationen Cups 2011 + Lotterie, im Club Haus
- Sonntag 16. Okt.    - Prüfung Nr. 8 (Kl. Tour) – Wertung A ohne Stechen  
- Prüfung Nr. 9 (Gr. Tour ) – Wertung A ohne Stechen  
- Prüfung Nr. 10 (Kl. Tour) – Kleiner Grand Prix mit 2 verschiedenen Umgängen – Qualifikation für den Challenge Cup 2012 – NUR für registrierte Challenge Cup Reiter !  
  
- Prüfung Nr. 11 (Gr. Tour) – GRAND PRIX mit 2 verschiedenen Umgängen Qualifikation für Europa Cup 2012

